



## Kablowe złącze śrubowe

Seria 8161/7, 8161/8

## Spis treści

1	Informacje ogólne .....	3
1.1	Producent .....	3
1.2	Informacje dotyczące instrukcji obsługi .....	3
1.3	Dodatkowe dokumenty .....	3
1.4	Zgodność z normami i przepisami .....	3
2	Objaśnienie symboli .....	4
2.1	Symbole występujące w instrukcji obsługi .....	4
2.2	Wskazówki ostrzegawcze .....	4
2.3	Symbole na urządzeniu .....	5
3	Wskazówki bezpieczeństwa .....	5
3.1	Przechowywanie instrukcji obsługi .....	5
3.2	Kwalifikacje personelu .....	5
3.3	Bezpieczne użytkowanie .....	6
3.4	Przemontowania i modyfikacje .....	6
4	Działanie i budowa urządzenia .....	7
4.1	Działanie .....	7
5	Dane techniczne .....	7
6	Projektowanie .....	9
7	Transport i magazynowanie .....	9
8	Montaż i instalacja .....	10
8.1	Wymiary/wymiary montażowe .....	10
8.2	Montaż/demontaż, pozycja użytkowania .....	12
9	Uruchomienie .....	13
10	Eksploatacja .....	14
11	Konserwacja i naprawa .....	14
11.1	Konserwacja .....	14
11.2	Konserwacja .....	14
11.3	Naprawa .....	14
11.4	Odsyłanie urządzenia .....	15
12	Czyszczenie .....	15
13	Usuwanie odpadów .....	15
14	Akcesoria i części zamienne .....	15

## 1 Informacje ogólne

### 1.1 Producent

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Niemcy

Tel.: +49 7942 943-0  
Faks: +49 7942 943-4333  
Strona internetowa: r-stahl.com  
E-Mail: info@stahl.de

### 1.2 Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Nr identyfikacyjny: 274928 / 8161621300  
Numer publikacji: 2018-01-19-BA00-III-pl-02

Tłumaczenie oryginalnego podręcznika z języka angielskiego.  
Wersja oryginalna dokumentu jest wiążąca we wszystkich kwestiach prawnych.

### 1.3 Dodatkowe dokumenty

- Arkusz danych

Dokumentacja w innych wersjach językowych, patrz r-stahl.com.

### 1.4 Zgodność z normami i przepisami

Certyfikaty i deklaracja zgodności UE: patrz r-stahl.com.  
Urządzenie posiada certyfikat IECEX. Certyfikat znajduje się na stronie internetowej IECEX: <http://iecex.iec.ch/>  
Dalsze certyfikaty krajowe można pobrać pod następującym linkiem:  
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.

PL

## 2 Objąśnienie symboli

### 2.1 Symbole występujące w instrukcji obsługi

Symbol	Znaczenie
	Wskazówki i zalecenia dotyczące korzystania z urządzenia
	Niebezpieczeństwo spowodowane atmosferą wybuchową

PL

### 2.2 Wskazówki ostrzegawcze



Przestrzegać ostrzeżeń, aby zminimalizować ryzyko projektowe i operacyjne.

Ostrzeżenia mają następującą strukturę:

- Hasło ostrzegawcze: NIEBEZPIECZEŃSTWO, UWAGA, OSTROŻNIE, WSKAZÓWKA
- Rodzaj i źródło zagrożenia/szkody
- Konsekwencje zagrożenia
- Należy podjąć środki zaradcze, aby uniknąć zagrożenia lub szkód

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>
	Zagrożenia dla osób Nieprzestrzeganie instrukcji spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	<b>UWAGA</b>
	Zagrożenia dla osób Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	<b>OSTROŻNIE</b>
	Zagrożenia dla osób Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować niewielkie obrażenia ciała.
<b>WSKAZÓWKA</b>	
Unikanie szkód materialnych Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia i/lub jego otoczenia.	

## 2.3 Symbole na urządzeniu

Symbol	Znaczenie
	Oznaczenie CE zgodnie z aktualnie obowiązującą dyrektywą.
	Urządzenie certyfikowane zgodnie z oznaczeniem obszaru zagrożonego wybuchem.

## 3 Wskazówki bezpieczeństwa

### 3.1 Przechowywanie instrukcji obsługi

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w miejscu montażu urządzenia.
- Patrz dokumenty towarzyszące i instrukcje obsługi podłączanych urządzeń.

### 3.2 Kwalifikacje personelu

Do wykonywania czynności opisanych w niniejszej instrukcji obsługi wymagany jest odpowiednio wykwalifikowany specjalista. Odnosi się to przede wszystkim do prac w zakresie:

- projektowania;
- montażu/demontażu urządzenia;
- instalacji (elektrycznej);
- uruchamiania;
- konserwacji, naprawy, czyszczenia.

Specjaliści wykonujący te czynności muszą posiadać poziom wiedzy obejmujący odpowiednie krajowe przepisy i normy.

W celu wykonywania czynności w obszarach zagrożonych wybuchem wymagane jest posiadanie niezbędnej wiedzy w tym zakresie! R. STAHL zaleca poziom wiedzy opisany w następujących normach:

- IEC/EN 60079-14 (Projektowanie, dobór i instalacja instalacji elektrycznych)
- IEC/EN 60079-17 (Kontrola i konserwacja instalacji elektrycznych)
- IEC/EN 60079-19 (Naprawa, przegląd i regeneracja urządzeń)

### 3.3 Bezpieczne użytkowanie

#### Przed montażem

- Należy zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi oraz ich przestrzegać!
- Upewnić się, że treść niniejszej instrukcji obsługi została w pełni zrozumiana przez odpowiedzialny personel.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz wyłącznie w dozwolonym celu.
- W zakresie warunków eksploatacji, które nie są uwzględnione w danych technicznych urządzenia, należy bezwzględnie skontaktować się z firmą R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub niedozwolonym użytkowaniem urządzenia, a także nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.



#### Montaż i instalacja

- Montaż i instalacja powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane i upoważnione do tego osoby (patrz rozdział „Kwalifikacje personelu”).
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w obszarach, dla których jest ono odpowiednie ze względu na jego oznakowanie.
- Podczas instalacji i eksploatacji należy przestrzegać specyfikacji (wartości znamionowych i znamionowych warunków eksploatacji) znajdujących się na tabliczkach znamionowych i znakach z danymi, a także na tabliczkach informacyjnych znajdujących się na urządzeniu.
- Przed instalacją upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone.
- Kablowe złącze śrubowe należy stosować wyłącznie w instalacji stacjonarnej, ponieważ obciążenie rozciągające złącza śrubowego jest niedozwolone.
- Wersję z niebieską śrubą dociskową stosować wyłącznie w przypadku przewodów z samobezpiecznym obwodem prądowym.


#### Uruchamianie, konserwacja, naprawa

- Uruchomienie i naprawa powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane i upoważnione do tego osoby (patrz rozdział „Kwalifikacje personelu”).
- Przed uruchomieniem upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone.
- Prace konserwacyjne przeprowadzać wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

### 3.4 Przemontowania i modyfikacje

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>
	<p>Niebezpieczeństwo wybuchu na skutek przemontowania i modyfikacji urządzenia!</p> <p>Nieprzestrzeganie niniejszych informacji prowadzi do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie należy przemontowywać ani modyfikować urządzenia.</li> </ul>
	<p>Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności ani nie zapewniamy żadnej gwarancji w przypadku szkód spowodowanych przemontowaniem lub modyfikacją urządzenia.</p>

## 4 Działanie i budowa urządzenia

<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>	
	<p>Niebezpieczeństwo wybuchu z powodu niewłaściwego użytkowania! Nieprzestrzeganie niniejszych informacji prowadzi do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z warunkami eksploatacji określonymi w niniejszej instrukcji obsługi.</li> <li>• Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z celem określonym w niniejszej instrukcji obsługi.</li> </ul>

### 4.1 Działanie

#### Obszar zastosowania

Kablowe złącze śrubowe typ 8161 służy do wprowadzania trwale zainstalowanych kabli i przewodów do urządzeń elektrycznych o stopniu ochrony przeciwwybuchowej „zwiększone bezpieczeństwo”. Jest certyfikowany do stosowania w obszarach zagrożonych wybuchem, strefa 1, 2 oraz strefa 21 i 22. Zakres mocowania wynosi 1 ... 48 mm średnicy kabla.

PL

## 5 Dane techniczne

### Ochrona przed wybuchem

#### Global (IECEx)

Gaz i pył	IECEx PTB 14.0011X Ex eb IIC Gb Ex tb IIIC Db
-----------	---

#### Europa (ATEX)

Gaz i pył	PTB 14 ATEX 1008X ⊕ II 2 G Ex eb IIC Gb ⊕ II 2 D Ex tb IIIC Db
-----------	--

#### Certyfikaty

Certyfikaty	IECEx, ATEX, Kazachstan (TR), Korea (KCs), Rosja (TR), Białoruś (TR)
-------------	--

**Dane techniczne**

**Warunki otoczenia**

Temperatura otoczenia	Standard: -40 ... +75°C temperatura minimalna: 8161/-...-...-...LT.: -60 ... +75°C
Użytkowanie na wysokościach	< 2000 m

**Dane mechaniczne**

Materiał	Bezhalogenowe, poliamidowe, wzmocnione włóknem szklanym, trudnopalne, samogasnące	
Złącze śrubowe	Bezhalogenowe, poliamidowe, wzmocnione włóknem szklanym, trudnopalne, samogasnące	
Opór powierzchniowy	$\leq 10^{13} \Omega$	
Stopień ochrony	IP66, IP68 przy 5 bar 30 min. (Stopień ochrony IP wg IEC/EN 60529)	
Kolor	8161/7: czarne wsporniki, czarna nakrętka kołpakowa (Ex e) 8161/8: czarne wsporniki, niebieska nakrętka kołpakowa (Ex i)	
Udarność	Rozmiar gwintu	
	M12 x 1,5	Przy temperaturze otoczenia w zakresie -60 ... -40°C: Montaż wyłącznie w obszarach o niskim ryzyku uszkodzenia mechanicznego. W innych przypadkach należy chronić kablowe złącze śrubowe przed uszkodzeniami mechanicznymi.
	M16 x 1,5	
	8161/-...-...-...LT.	

**Montaż/instalacja**

Montaż Grubość ścianki lub kołnierza do montaż kablowych złączy śrubowych

Rozmiar gwintu	Grubość ścianki lub kołnierza				Minimalna wysokość przeciwnakrętki rętki w mm
	w przypadku montażu w otworach gwintowanych		w przypadku montażu z przeciwnakrętkami w otworach przelotowych		
	Ścianka odlewowana w mm	Ścianka metalowa w mm	Ścianka odlewowana w mm	Ścianka metalowa w mm	
M12 x 1,5 M16 x 1,5 M20 x 1,5 M25 x 1,5	≥ 3	≥ 3	2 ... 6,5	1 ... 6,5	3,0
M32 x 1,5 M40 x 1,5 M50 x 1,5 M63 x 1,5	≥ 3	≥ 3	2 ... 8	1 ... 8	3,5 4,0 5,5 5,5



**Dane techniczne**

Moment dokręcania	Rozmiar kablowego złącza śrubowego	Gwint przyłączeniowy w Nm przy 20°C	Nakrętka kołpakowa w Nm przy 20°C
	M12 x 1,5	2,0	2,0
M16 x 1,5	1,8	1,3	
M20 x 1,5	2,3	1,5	
M25 x 1,5	3,0	2,0	
M32 x 1,5	4,5	3,0	
M40 x 1,5	11,0	10,0	
M50 x 1,5	13,0	12,0	
M63 x 1,5	17,0	16,0	

Więcej danych technicznych, patrz strona internetowa [r-stahl.com](http://r-stahl.com).

PL

## 6 Projektowanie

Planując użycie kablowych złączy śrubowych z serii 8161, należy zwrócić uwagę na poniższe informacje:

- Kablowego złącza śrubowego należy używać wyłącznie do obudów odpowiednich do stopnia ochrony przeciwwybuchowej typu „Ex e” i „Ex i”.
- Określić żądany rozmiar gwintu na podstawie możliwego zakresu zacisku kablowego złącza śrubowego.
- Dopasować średnicę przewodu do obszaru zacisku kablowego złącza śrubowego i odpowiedniego gwintu przyłączeniowego.
- Sprawdzić, czy gwint przyłączeniowy kablowego złącza śrubowego jest wystarczający dla obszaru wymagań.

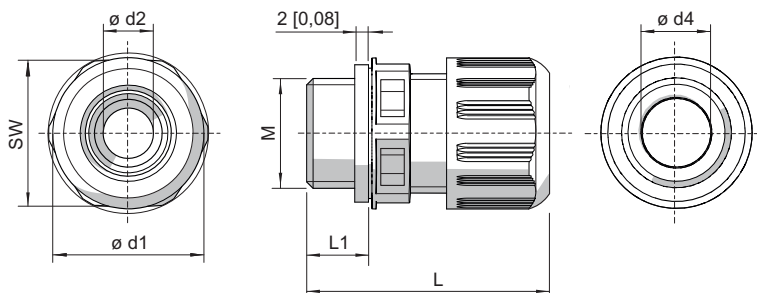
## 7 Transport i magazynowanie

- Urządzenie transportować i przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu (bez kondensacji), pozbawionym drgań.
- Nie upuszczać urządzenia.

## 8 Montaż i instalacja

### 8.1 Wymiary/wymiary montażowe

Rysunki z wymiarami (wszystkie wymiary w mm [cale]) – Zastrzega się prawo wprowadzania zmian



04667E00

#### Kablowe złącza śrubowe seria 8161

Kablowe złącza śrubowe bez odgiętki (wszystkie wymiary w mm [cale])

Rozmiar gwintu	SW	L	L z długim gwintem	L1	L1 jako długi gwint	Zakres zacisku	Zakres zacisku + RDE *)	d1	d2	d4
M12 x 1,5	16 [0,63]	29 ... 34 [1,14 ... 1,34]	35 ... 40 [1,38 ... 1,57]	9 [0,35]	15 [0,59]	3 ... 6 [0,12 ... 0,24]	1 ... 3 [0,04 ... 0,12]	18 [0,71]	7,3 [0,29]	6,3 [0,25]
M16 x 1,5	20 [0,79]	31 ... 37 [1,22 ... 1,46]	37 ... 43 [1,46 ... 1,69]	9 [0,35]	15 [0,59]	4,5 ... 9 [0,19 ... 0,35]	2 ... 6 [0,08 ... 0,24]	22 [0,87]	10,3 [0,41]	9,3 [0,37]
M20 x 1,5	24 [0,94]	36 ... 43 [1,42 ... 1,70]	41 ... 48 [1,61 ... 1,89]	10 [0,39]	15 [0,59]	7 ... 13 [0,28 ... 0,51]	4 ... 8 [0,16 ... 0,31]	27 [1,06]	13,3 [0,52]	13,3 [0,52]
M25 x 1,5	29 [1,14]	38 ... 46 [1,50 ... 1,81]	43 ... 51 [1,69 ... 2,01]	10 [0,39]	15 [0,59]	10 ... 17 [0,39 ... 0,67]	7 ... 12 [0,28 ... 0,47]	32 [1,26]	17,3 [0,68]	17,3 [0,68]
M32 x 1,5	36 [1,42]	42 ... 50 [1,65 ... 1,97]	45 ... 53 [1,77 ... 2,09]	12 [0,47]	15 [0,59]	13 ... 21 [0,51 ... 0,83]	9 ... 14 [0,35 ... 0,55]	40 [1,57]	21,3 [0,84]	21,3 [0,84]
M40 x 1,5	46 [1,81]	52 ... 65 [2,05 ... 2,56]	58 ... 71 [2,28 ... 2,80]	12 [0,47]	18 [0,71]	17 ... 28 [0,67 ... 1,10]	12 ... 20 [0,47 ... 0,79]	51 [2,01]	28,3 [1,11]	30 [1,18]
M50 x 1,5	55 [2,17]	59 ... 72 [2,32 ... 2,83]	63 ... 76 [2,48 ... 2,99]	14 [0,55]	18 [0,71]	23 ... 35 [0,91 ... 1,38]	16 ... 25 [0,63 ... 0,98]	61 [2,40]	35,3 [1,39]	40 [1,57]
M63 x 1,5	68 [2,68]	64 ... 78 [2,52 ... 3,07]	67 ... 81 [2,64 ... 3,19]	15 [0,59]	18 [0,71]	34 ... 48 [1,34 ... 1,89]	28 ... 38 [1,10 ... 1,50]	75 [2,95]	48,3 [1,90]	53 [2,09]

\*) Ograniczająca wkładka uszczelniająca

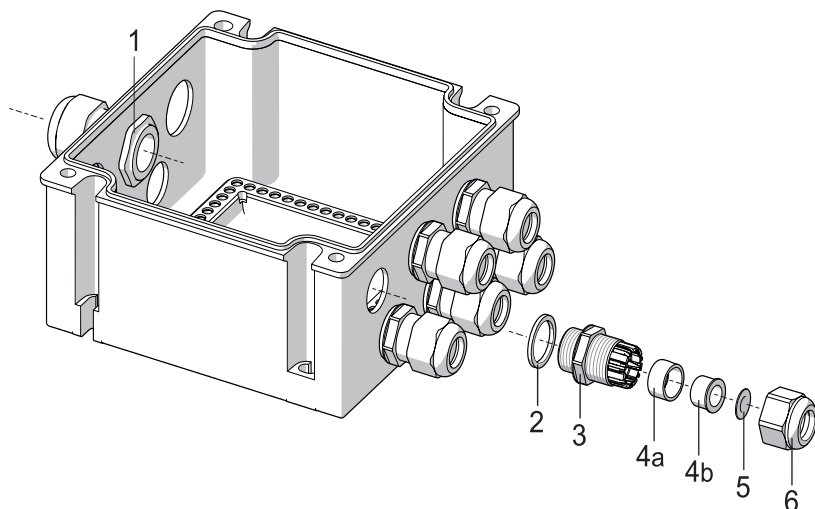
Rysunki z wymiarami (wszystkie wymiary w mm [cale]) – Zastrzega się prawo wprowadzania zmian

**Kablowe złącza śrubowe z wielokrotną wkładką uszczelniającą** (wszystkie rozmiary w mm [cale])

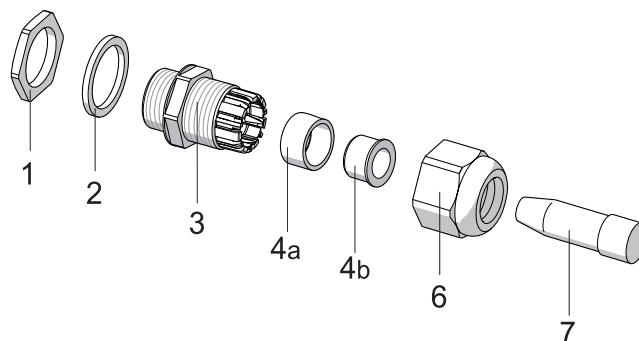
Rozmiar gwintu	SW	L	L1	Zakres zacisku	d1
M25 x 1,5 MFD-04035	29 [1,14]	38 ... 46 [1,50 ... 1,81]	10 [0,39]	4 x 3,2 ... 3,5 [4 x 0,13 ... 0,14]	32 [1,26]
M25 x 1,5 MFD-04040	29 [1,14]	38 ... 46 [1,50 ... 1,81]	10 [0,39]	4 x 3,6 ... 4,0 [4 x 0,14 ... 0,16]	32 [1,26]
M25 x 1,5 MFD-04045	29 [1,14]	38 ... 46 [1,50 ... 1,81]	10 [0,39]	4 x 4,1 ... 4,5 [4 x 0,16 ... 0,18]	32 [1,26]
M25 x 1,5 MFD-04052	29 [1,14]	38 ... 46 [1,50 ... 1,81]	10 [0,39]	4 x 4,7 ... 5,2 [4 x 0,19 ... 0,20]	32 [1,26]
M25 x 1,5 MFD-04060	29 [1,14]	38 ... 46 [1,50 ... 1,81]	10 [0,39]	4 x 5,4 ... 6,0 [4 x 0,21 ... 0,24]	32 [1,26]
M32 x 1,5 MFD-04050	36 [1,42]	42 ... 50 [1,65 ... 1,97]	12 [0,47]	4 x 4,5 ... 5,0 [4 x 0,18 ... 0,20]	40 [1,57]
M32 x 1,5 MFD-04070	36 [1,42]	42 ... 50 [1,65 ... 1,97]	12 [0,47]	4 x 6,3 ... 7,0 [4 x 0,25 ... 0,28]	40 [1,57]

PL

## 8.2 Montaż/demontaż, pozycja użytkownika



15771E00



15714E00

### Legenda

- 1 = nakrętka sześciokątna
- 2 = pierścień uszczelniający
- 3 = gwint przyłączeniowy
- 4a = wkładka uszczelniająca (pojedyncza lub wielokrotna)
- 4b = ograniczająca wkładka uszczelniająca (RDE)
- 5 = zabezpieczenie przeciwpylowe
- 6 = nakrętka kołpakowa
- 7 = zatyczka

## Montaż kablowego złącza śrubowego

<p>15727E00</p> <p>15775E00</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przeprowadzić kablowe złącze śrubowe z gwintem przyłączeniowym (3) przez obudowę i zabezpieczyć nakrętką sześciokątną (1).</li> <li>• Wkręcić kablowe złącze śrubowe (3) wraz z gwintem przyłączeniowym do obudowy.</li> <li>• Poluzować nakrętkę kołpakową (6).</li> <li>• Usunąć zabezpieczenie przeciwpłyłowe (5).</li> <li>• Opcjonalnie: ograniczająca wkładka uszczelniająca (4b).</li> <li>• Przeprowadzić kabel przez kablowe złącze śrubowe.</li> <li>• Dokręcić nakrętkę kołpakową (6).</li> </ul>
---------------------------------	---



Przestrzegać zatwierdzonych momentów obrotowych dokręcania (patrz „Dane techniczne”).  
Średnica kabla musi pasować do obszaru zacisku kablowego złącza śrubowego.

## 9 Uruchomienie

	<p style="text-align: center;"><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b></p> <p>Niebezpieczeństwo wybuchu z powodu nieprawidłowej instalacji! Nieprzestrzeganie niniejszych informacji prowadzi do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przed uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie pod kątem prawidłowej instalacji.</li> <li>• Przestrzegać przepisów krajowych.</li> </ul>
--	---

Przed uruchomieniem należy wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić, czy zabezpieczający przepust przewodowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdzić, czy pierścień uszczelniający/wkładka uszczelniająca jest obecna i prawidłowo zainstalowana.
- Sprawdzić, czy powierzchnia nośna uszczelnienia jest płaska.
- Nieużywane kablowe złącza śrubowe uszczelnić zatyczkami certyfikowanymi zgodnie z dyrektywą 2014/34/UE lub IEC, zaś nieużywane otwory uszczelnić zaślepkami certyfikowanymi zgodnie z dyrektywą 2014/34/UE lub IEC. Nawet przy zastosowaniu ograniczających lub wielokrotnych wkładek uszczelniających należy zwrócić uwagę na odpowiednie uszczelnienie.

## 10 Eksploatacja

Podczas eksploatacji należy przeprowadzać prace konserwacyjne w regularnych odstępach czasu (patrz rozdział „Konserwacja”), aby zapewnić bezpieczną obsługę.

## 11 Konserwacja i naprawa


### 11.1 Konserwacja

- Charakter i zakres kontroli są określone w odpowiednich przepisach krajowych.
- Odstępy między kontrolami dostosować do warunków eksploatacji.



Podczas konserwacji urządzenia sprawdzić co najmniej następujące punkty:

- uszkodzenia pierścieni uszczelniających i wkładek uszczelniających;
- pęknięcia i inne widoczne uszkodzenia kablowych złączy śrubowych;
- zachowanie dopuszczalnych temperatur (zgodnie z normą IEC/EN 60079-0).

### 11.2 Konserwacja

	Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych w kraju użytkowania.
---	--

### 11.3 Naprawa

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>
	<p>Niebezpieczeństwo wybuchu z powodu niewłaściwej naprawy!                  Nieprzestrzeganie niniejszych informacji prowadzi do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naprawy urządzeń muszą być wykonywane wyłącznie przez firmę R. STAHL Schaltgeräte GmbH.</li> </ul>
	Wymienić urządzenie.

## 11.4 Odsyłanie urządzenia

- Odsyłanie lub pakowanie urządzenia wykonywać wyłącznie po wcześniejszym uzgodnieniu z firmą R. STAHL! W tym celu należy skontaktować się z odpowiedzialnym przedstawicielem firmy R. STAHL.

Biuro obsługi klienta firmy R. STAHL przyjmuje zwroty w przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy lub serwisowania.

- Należy skontaktować się osobiście z biurem obsługi klienta.

lub

- Za pośrednictwem strony internetowej [r-stahl.com](http://r-stahl.com).
- Wybrać opcje: „Support” (Pomoc techniczna) > „RMA” (Formularz RMA) > „RMA-REQUEST” (Zażądaj certyfikatu RMA).
- Wypełnić formularz i wysłać go. Zostanie automatycznie przesłany e-mail z certyfikatem RMA. Należy wydrukować ten plik.
- Wysłać urządzenie wraz z certyfikatem RMA w opakowaniu do firmy R. STAHL Schaltgeräte GmbH (adres patrz rozdział 1.1).

PL

## 12 Czyszczenie

- Urządzenie należy czyścić wyłącznie ściereczką, miotłąką, odkurzaczem itp.
- W przypadku czyszczenia na mokro: należy używać wody lub delikatnych środków czyszczących, niepowodujących zarysowań.
- Nie używać żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników.

## 13 Usuwanie odpadów

- Przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych oraz przepisów dotyczących utylizacji.
- Materiały należy sortować do recyklingu.
- Należy zapewnić przyjazną dla środowiska utylizację wszystkich komponentów zgodnie z przepisami prawnymi.

## 14 Akcesoria i części zamienne

### WSKAZÓWKA

Nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia spowodowane użyciem nieoryginalnych podzespołów.

Nieprzestrzeganie może spowodować szkody materialne!

- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych firmy R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Akcesoria i części zamienne: patrz arkusz danych na stronie głównej [r-stahl.com](http://r-stahl.com).



**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*




**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Kabel- und Leitungseinführung**  
*that the product: Cable gland*  
*que le produit: Entrées de câbles*

Typ(en), type(s), type(s): **8161/7**  
**8161/8**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU	<b>ATEX-Richtlinie</b>	EN IEC 60079-0:2018
2014/34/EU	<i>ATEX Directive</i>	EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018
2014/34/UE	<i>Directive ATEX</i>	EN 60079-31:2014
Kennzeichnung, marking, marquage:		 II 2 G Ex eb IIC Gb II 2 D Ex tb IIIC Db
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		<b>PTB 14 ATEX 1008 X</b> (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 62444:2013
2014/30/EU	<b>EMV-Richtlinie</b>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).
2014/30/EU	<i>EMC Directive</i>	<i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i>
2014/30/UE	<i>Directive CEM</i>	<i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU	<b>RoHS-Richtlinie</b>	EN IEC 63000:2018
2011/65/EU	<i>RoHS Directive</i>	
2011/65/UE	<i>Directive RoHS</i>	



Waldenburg, 2021-05-31

Ort und Datum  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

  
 Holger Semrau  
 Leiter Entwicklung Schaltgeräte  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

  
 Jürgen Freimüller  
 Leiter Qualitätsmanagement  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*